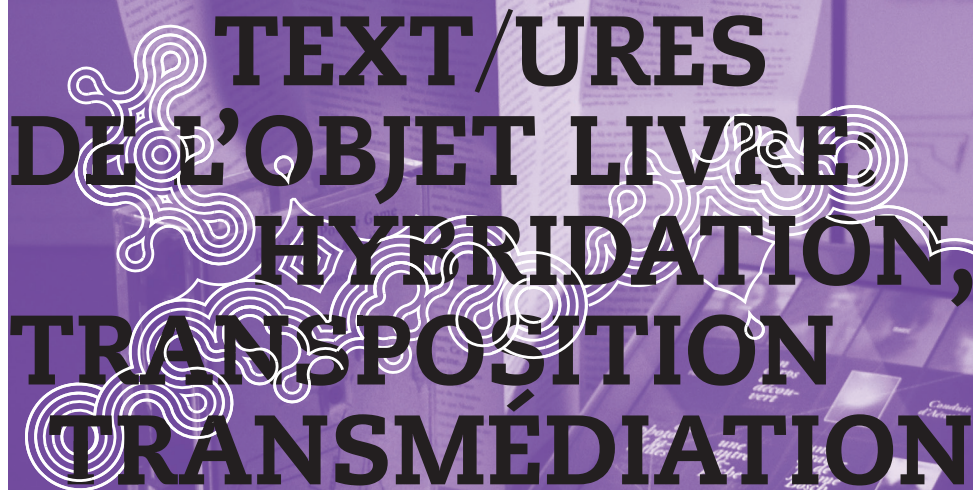


COLLOQUE  
INTERNATIONAL

---

23, 24 ET 25  
NOVEMBRE 2015

---



**TEXT/URES  
DE L'OBJET LIVRE  
HYBRIDATION,  
TRANSPOSITION  
TRANSMÉDIATION**

ARCHIVES NATIONALES  
UNIVERSITÉ PARIS 8

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE  
DES ARTS DÉCORATIFS

---

ORGANISÉ PAR GWEN LE COR  
ET STÉPHANE VANDERHAEGHE

---

LABEX ARTS-H2H.FR

---

# LUNDI 23 NOVEMBRE

## ARCHIVES NATIONALES

---

### AUDITORIUM

---

#### 9 H00 — OUVERTURE

---

**Françoise Banat-Berger**  
Directrice des Archives Nationales  
**Gwen Le Cor**  
**Stéphane Vanderhaeghe**

---

#### 9H30 — CONFÉRENCE INAUGURALE

Modération : **S. Vanderhaeghe**

**RELOCATING THE  
LITERARY: IMAGININGS OF  
E-LITERATURE IN THE PRINT  
FICTION OF ROBERT COOVER,  
THOMAS PYNCHON,  
WILLIAM GIBSON, AND  
JOSHUA COHEN**

**Joseph Tabbi**  
University of Illinois, Chicago

**10H35 — VISUALIZING  
READING: JOHN CAYLEY'S  
THE READERS PROJECT  
AND THE 'POETRY BEYOND  
TEXT' ARCHIVE OF READING**

**Andrew Roberts**  
University of Dundee, Scotland  
and **Theresa Muñoz**  
University of Glasgow

---

#### PAUSE

---

Modération : **Claire Larssonneur**

**11H35 — PRATIQUES DU  
LIVRE ET IMAGINAIRES  
DU TEXTE DANS UN LIVRE  
BLANC DE PHILIPPE VASSET  
ET ŒUVRES D'ÉDOUARD  
LEVÉ**

**Sylvia Chassaing**  
Université Paris 8

**12H10 — LE LIVRE ET LA  
MÉMOIRE NUMÉRIQUE :  
ÉTUDE DE CAS**

**Hélène Raymond**  
Université Paris Ouest Nanterre

---

**12H45 — REPAS**

---

**14H15 — PANEL  
FROM THE EPHEMERAL TO  
THE EVERLASTING: ZINES  
AND MONUMENTAL NOVELS  
IN A DIGITAL ERA**

**Kiene Brillenburg Wurth**  
**Sara Rosa Espi,**  
**Inge van de Ven**  
Utrecht University, Netherlands  
and **Anna Poletti**  
Monash University, Australia

---

**16H — PAUSE**

---

**16H15 — TABLE RONDE  
LE DEVENIR DE L'OBJET-  
ARCHIVES DANS LE MONDE  
NUMÉRIQUE : REGARDS  
CROISÉS ET  
CONTRAPUNTIQUES**

animée par **Pierre Marcotte**  
Archives Nationales

avec la participation de :

**Edouard Vasseur**  
Programme VITAM, direction  
interministérielle du numérique  
et des systèmes d'information et  
de communication

**Antoine Courtin**  
Institut national d'histoire de l'art

**Manuel Zacklad**  
Centre national des Arts et Métiers

---

**17H30 — FIN DE LA JOURNÉE**

---

# MARDI 24 NOVEMBRE

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE  
DES ARTS DÉCORATIFS

---

AMPHITHÉÂTRE RODIN

---

9H30 — ACCUEIL  
ET MOT DE BIENVENUE

---

Modération : **Lucile Haute**

10H — TRANSMÉDIALITÉ  
ET INTERACTIVITÉ : DE  
L'OBJET-LIVRE À LA FICTION  
RHIZOMATIQUE

**Côme Martin**

Université Paris-Sorbonne

10H35 — DANS LA PEAU  
DE FRANKENSTEIN :  
RHÉTORIQUE ET PROCÉDÉS  
DE L'IMMERSION  
FICTIONNELLE DANS  
FRANKENSTEIN FOR THE  
IPAD AND IPHONE DE DAVE  
MORRIS

**Anais Guilet**, LLSETI

Université Savoie Mont Blanc

---

11H10 — PAUSE

---

Modération : **Gwen Le Cor**

11H30 — LIRE, ÉCRIRE,  
PERFORMER. LIVRES  
CHORÉGRAPHIQUES

**Alice Rime**

Université Paris 8

12H05 — JE SUIS ALICE.  
FOLLE DE VINCENT. DU  
PAPIER À LA CHAIR DIGITALE

**Virginie Foloppe**

Université Paris 3 Sorbonne  
Nouvelle

---

12H40 — REPAS

---

Modération : **Brigitte Félix**

**14H00 — TEXTURALITY OF THE BOOKS BEFORE THE DIGITAL AGE**

**Mehdy Sedaghat Payam**  
Sobhe Sadegh Institute of Higher Education, Iran

**14H35 — STRATEGIES FOR AUGMENTING BOOKS. ANDRZEJ GŁOWACKI'S ARCHETYPTURE AS A MODEL FOR LITERATURE**

**Piotr Marecki**  
Uniwersytet Jagiellònski, Poland

---

**15H10 — PAUSE**

---

**15H40 — ICI LE FROID EXERCE UNE TOUTE PUISSANTE TENTATION – LA « TEXTURALITÉ » DE LA CONTRE-OBSERVATION.**

**Anne Zeitz**  
Université Paris 8  
**16H15 — TEXTURES DU RÉCIT; DU LIVRE À L'ŒUVRE NUMÉRIQUE**

**Ariane Savoie**  
Université du Québec à Montréal, UQAM et Université Catholique de Louvain, UCL

---

**ROTONDE**

---

**17H — COCKTAIL AU SEIN DE L'EXPOSITION « LIVRES D'ART SUR SUPPORT NUMÉRIQUE »**

---

# MERCREDI 25 NOVEMBRE

UNIVERSITÉ PARIS 8

---

SALLE DES THÈSES BERNARD  
MARIS, ESPACE DELEUZE

---

9H30 — ACCUEIL  
ET MOT DE BIENVENUE

---

Modération : **Andrew Roberts**

9H45 — FROM WORK TO  
TEXT TO ... YOGA? ON TAN  
LIN'S UNCONTAINABLE  
WRITING

**Karin Nygård**

Oslo and Akershus University  
College of Applied Sciences,  
Norway

10H20 — HOW THE BOOK  
BECAME A MUG, AND  
OTHER ADVENTURES IN  
TRANSPOSITION

**Nicola Rodger**

Monash University, Australia

10H55 — PAUSE

---

Modération : **Joseph Tabbi**

11H25 — PAGINATED  
VANDALISM: ASGER JORN'S  
BOOK MACHINE

**Ellef Prestsæter**

University of Oslo, Norway

---

12H25 — REPAS

---

Modération : **Gwen Le Cor**

14H15 — GENERATING  
BOOKS: PRINT  
PUBLICATIONS AS  
SNAPSHOTS OF DIGITAL  
LITERARY PROCESSES

**J.R. Carpenter**

Eccles Centre, British Library

14H50 — TEXTURE,  
POLYPHONY, AND DIGITAL  
RHETORIC, READING DÉPRISE  
BY SERGE BOUCHARDON  
AND VINCENT VOLCKAERT

**Giovanna Di Rosario**

Université de Louvain, Belgique

**Nohelia Meza**

Universitat Pompeu Fabra,  
Barcelone, Espagne

15H50 — PAUSE

---

Modération : **Arnaud Regnauld**

16H20 — CONFÉRENCE DE  
CLÔTURE : I HOLD IT TOWARDS  
YOU: A SHOW OF HANDS

**Shelley Jackson**

The New School, NYC

17H30 — FIN DU COLLOQUE

---

# TEXT/URES DE L'OBJET LIVRE : HYBRIDATION, TRANSPOSITION, TRANSMÉDIATION

---

Serions-nous, comme le proclame François Bon, « après le livre » ? Citant notamment Walter Benjamin, pour qui au début du vingtième siècle « tout indique maintenant que le livre sous sa forme traditionnelle approche de sa fin », Bon se fait la réflexion suivante : « Et si le fait que cette phrase ait été écrite et publiée en 1927 par un penseur essentiel indiquait seulement que l'idée de rupture est peut-être inhérente au livre qui n'a jamais vraiment eu de forme 'traditionnelle', en tout cas aucune qui puisse participer de la définition même du livre, si tant est (avec Kant par exemple) qu'on puisse parvenir à la produire ? » (*Après le livre*, 123) À cet égard, Johanna Drucker, s'appuyant quant à elle sur la pensée de Jerome McGann, souligne le dynamisme propre au support livresque : « Un livre n'est jamais identique à lui-même. Un livre n'est pas artefact statique et inerte que l'on referme sur sa couverture » (« A book is never 'self-identical'. A book doesn't close on itself as a static, inert artifact between boards or covers. »).

De telles lectures invitent alors à l'élargissement de la définition de l'objet-livre, dont la matérialité peut être étendue au-delà du seul codex pour inclure les dispositifs numériques. La question que nous souhaiterions soulever à l'heure où l'on pose volontiers une nouvelle « fin du livre » est alors celle, plutôt, du redéploiement de l'objet-livre autour de ce qu'on pourrait appeler sa texturalité. Tandis que les livres-objets soulignent des potentialités livresques jusqu'ici peu développées, ces textures nouvelles et/ou réinventées au prisme du numérique révèlent simultanément la part que jouent l'hybridation, la transposition ou la transmédiation dans nos pratiques textuelles contemporaines, de la conception d'une œuvre à sa lecture/performance, en passant par sa réception critique ou son archivage.

# TEXT/URES DE L'OBJET LIVRE : HYBRIDATION, TRANSPOSITION, TRANSMÉDIATION

## Organisateurs :

Laboratoire Transferts critiques et  
dynamique des savoirs - EA 1569  
Ecole nationale supérieure des Arts  
Décoratifs - EnsadLab  
Archives Nationales

## Partenaires :

Labex Arts-H2H  
Université Paris 8  
UQÀM / Figura / Laboratoire nt2  
Revue BleuOrange  
Université Notre-Dame (USA)  
Digital Humanities Lab, University of  
Georgia (USA)  
CEMTI - EA 3388  
Les éditions HXX  
CRIDAF - EA 453 (Université Paris 13)

## Comité scientifique :

Vincent Broqua (Université Paris 8)  
Anne Chassagnol (Université Paris 8)  
Karim Daanoune (Université Bordeaux-  
Montaigne)  
Gwen Le Cor (Université Paris 8)  
Lucile Haute (EnsadLab)  
Yann Potin (Archives Nationales)  
Arnaud Regnaud (Université Paris 8)  
Stéphane Vanderhaeghe (Université  
Paris 8)

## Comité d'organisation :

Stéphane Vanderhaeghe (Université  
Paris 8)  
Gwen Le Cor (Université Paris 8, Dépar-  
tement des études anglophones, EA1569)  
avec l'aide de :  
Mariam Lmaifi (Université Paris 8)  
Lucile Haute (EnsadLab)

## INFORMATIONS PRATIQUES

### Entrée libre

Inscription conseillée  
auprès de Mariam Lmaifi :  
[lmaifi.mariam@gmail.com](mailto:lmaifi.mariam@gmail.com)

Ce colloque bénéficie d'une aide de  
l'ANR au titre du programme *Investis-  
sements d'avenir* (ANR-10-LABX-80-01)  
et s'inscrit dans le projet *Text/ures de  
l'objet livre*, porté par Gwen Le Cor et  
Stéphane Vanderhaeghe.

**LABEX-ARTS-H2H.FR**

### ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DES ARTS DÉCORATIFS

31 rue d'Ulm, 75005 Paris  
ligne 7 / Métro Place Monge  
ou ligne 10 / Cardinal-Lemoine

### ARCHIVES NATIONALES

Site de Pierrefitte-sur-Seine  
ligne 13 / Saint-Denis Université

### UNIVERSITÉ PARIS 8

2 rue de la Liberté, 93200 Saint-Denis  
ligne 13 / Saint-Denis Université

